

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2007 — 3929 (2007 — 3836) [C — 2007/11488]

3 AOUT 2007. — Arrêté royal codifiant les lois-cadres relatives aux professions intellectuelles prestataires de services. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 275 du 18 septembre 2007, 2ième édition, il y a lieu de remplacer dans le texte néerlandais à la page 49365 la date du « 30 augustus 2007 » par la date du « 3 augustus 2007 ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2007 — 3939 (2007 — 3836) [C — 2007/11488]

3 AUGUSTUS 2007. — Koninklijk besluit tot codificatie van de kaderwetten betreffende de dienstverlenende intellectuele beroepen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 275 van 18 september 2007, tweede editie, dient in de Nederlandse tekst op bladzijde 49365 de datum « 30 augustus 2007 » te worden vervangen door de datum « 3 augustus 2007 ».

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 3930

[C — 2007/36607]

19 JULI 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2007 tot uitvoering van Hoofdstuk IIIbis van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, gewijzigd en/of aangevuld bij de wet van 22 mei 1979 en de decreten van 23 december 1980, 5 april 1984, 28 juni 1985, 13 juli 1988, 20 december 1989, 12 december 1990, 21 december 1990, 25 juni 1992, 18 december 1992 en 22 december 1993;

Gelet op het decreet van 30 juni 2006 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2006, inzonderheid op artikel 35;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 maart 1994 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 februari 1993 tot uitvoering van hoofdstuk IIIbis van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

Gelet op het advies 43.080/3 van de Raad van State gegeven op 30 mei 2007 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur en van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging;

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2007 tot uitvoering van hoofdstuk IIIbis van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging worden de woorden « en 18 december 1992 » vervangen door « 18 december 1992 en 22 december 1993 ».

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit van 13 juli 2007 wordt de bestaande tekst § 1 en wordt onverminderd vroegere bepalingen en louter ter verduidelijking een § 2 toegevoegd die luidt als volgt :

« § 2 Elke heffingsplichtige die de toepassing vraagt van artikel 35quinquies, § 1 moet zelf zorgen voor de nodige meet- en bemonsteringresultaten ».

Art. 3. In artikel 3, § 1 van hetzelfde besluit van 13 juli 2007 worden de woorden :

« De monsters voor contra – analyses moeten door het erkende laboratorium gedurende vijf werkdagen na het etmaal waarin bemonsterd werd, bewaard worden » .

vervangen door :

« De monsters en de monsters voor contra-analyses moeten door het erkende laboratorium elk etmaal afgehaald worden. De monsters voor contra-analyse moeten op het exploitatie-adres van het laboratorium dat de monsterneming uitvoert gedurende vijf werkdagen bewaard worden na het etmaal waarin bemonsterd werd ».

Art. 4. In artikel 3, § 6 van hetzelfde besluit van 13 juli 2007 worden de woorden « in deze paragraaf » vervangen door « in dit artikel ».

Art. 5. In artikel 5 van hetzelfde besluit van 13 juli 2007 wordt de bestaande tekst § 1 en wordt onverminderd vroegere bepalingen en louter ter verduidelijking een § 2 toegevoegd die luidt als volgt :

« § 2 Elke heffingsplichtige die de toepassing vraagt van artikel 35*sexies*, § 1 moet zelf zorgen voor de nodige meet- en bemonsteringresultaten ».

Art. 6. Artikel 6 van hetzelfde besluit van 13 juli 2007 wordt aangevuld met de volgende leden :

« De meet- en bemonsteringresultaten uitgevoerd op de contra-analyses, moeten per aangetekend schrijven en binnen dertig werkdagen na de eerste monsternamedag aan de tegenpartij medegedeeld worden voorzover de heffingsplichtige en/of de Vlaamse Milieumaatschappij die wenst te gebruiken bij de berekening van de heffing.

De debietmeting, de monsterneming en de analyses die in opdracht van de heffingsplichtige gebeuren dienen verricht te worden door één en hetzelfde erkend laboratorium ».

Art. 7. Artikel 9 van hetzelfde besluit van 13 juli 2007 wordt aangevuld met een § 4 luidende :

« Het verzoek tot opschorting van betaling, zoals bedoeld in artikel 35*quaterdecies.bis* van de wet, wordt ingediend bij de adjunct-leidend-ambtenaar van de Vlaamse Milieumaatschappij. Het verzoek tot vervroegd afzien van de opschorting conform artikel 35*quaterdecies.bis*, § 6 van de wet, dient aan dezelfde ambtenaar te worden gericht ».

Art. 8. Dit besluit vervangt het besluit van de Vlaamse Regering van 16 februari 1994 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 februari 1993 tot uitvoering van hoofdstuk III*bis* van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging dat wordt opgeheven. Het heeft uitwerking met ingang op 1 januari 1994, met uitzondering van de artikelen 2 en 5 die met ingang van 1 januari 1993 in werking treden en met uitzondering van de artikelen 3 en 6 die op 9 mei 1994 in werking treden.

Art. 9. De Vlaamse minister bevoegd voor Leefmilieu en de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën en Begroting, zijn ieder voor wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 juli 2007.

De Minister President van de Vlaamse Regering, de Vlaamse minister van Institutionele Hervorming,
Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

K. PEETERS,

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

H. CREVITS,

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Ruimtelijke Ordening,

D. VAN MECHELEN

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 3930

[C – 2007/36607]

19 JUILLET 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2007 portant exécution du chapitre III*bis* de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, modifiée et/ou complétée par la loi du 22 mai 1979 et les décrets des 23 décembre 1980, 5 avril 1984, 28 juin 1985, 13 juillet 1988, 20 décembre 1989, 12 décembre 1990, 21 décembre 1990, 25 juin 1992, 18 décembre 1992 et 22 décembre 1993;

Vu le décret du 30 juin 2006 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 2006, notamment l'article 35;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 1994 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 février 1993 portant exécution du chapitre III*bis* de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution.

Vu l'avis 43.080/3 du Conseil d'Etat, rendu le 30 mai 2007, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature et du Ministre flamand des Finances, du Budget et de l'Aménagement du Territoire;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2007 portant exécution du chapitre IIIbis de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, les mots "et 18 décembre 1992" sont remplacés par les mots "18 décembre 1992 et 22 décembre 1993".

Art. 2. Dans l'article 2 du même arrêté du 13 juillet 2007 le texte existant devient le § 1^{er} et, sans préjudice de dispositions antérieures et uniquement pour des motifs de clarté, il est ajouté un § 2 rédigé comme suit :

« § 2. Tout redevable qui demande l'application de l'article 35quinquies, § 1^{er}, doit fournir lui-même les résultats de mesure et d'échantillonnage nécessaires ».

Art. 3. Dans l'article 3, § 1^{er}, du même arrêté du 13 juillet 2007, les mots "Les échantillons destinés à la contre-analyse doivent être conservés par le laboratoire agréé pendant cinq jours ouvrables après la période de vingt-quatre heures pendant laquelle l'échantillonnage a eu lieu" sont remplacés par les mots "Les échantillons et les échantillons destinés à la contre-analyse doivent être retirés tous les vingt-quatre heures par le laboratoire agréé. Les échantillons pour la contre-analyse doivent être conservés à l'adresse d'exploitation du laboratoire qui a effectué l'échantillonnage pendant cinq jours ouvrables après la période de vingt-quatre heures pendant laquelle l'échantillonnage a eu lieu".

Art. 4. Dans l'article 3, § 6 du même arrêté du 13 juillet 2007, les mots "dans ce paragraphe" sont remplacés par les mots "dans cet article".

Art. 5. Dans l'article 5 du même arrêté du 13 juillet 2007 le texte existant devient le § 1^{er} et, sans préjudice de dispositions antérieures et uniquement pour des motifs de clarté, il est ajouté un § 2 rédigé comme suit :

« § 2. Tout redevable qui demande l'application de l'article 35sexies, § 1^{er}, doit fournir lui-même les résultats de mesure et d'échantillonnage nécessaires ».

Art. 6. L'article 6 du même arrêté du 13 juillet 2007 est complété par les alinéas suivants :

« Les résultats de mesure et d'échantillonnage des contre-analyses, doivent être communiqués à la partie adverse, par lettre recommandée et dans les trente jours ouvrables après le premier jour d'échantillonnage, dans la mesure où le redevable et/ou la "Vlaamse Milieumaatschappij" désire les utiliser pour le calcul de la redevance.

Le mesurage du débit, l'échantillonnage et les analyses effectués pour le compte du redevable doivent être exécutés par le seul et même laboratoire agréé ».

Art. 7. L'article 9 du même arrêté du 13 juillet 2007 est complété par un § 4 rédigé comme suit :

« La demande en suspension de paiement, telle que visée à l'article 35quaterdecies.bis de la loi, est adressée au fonctionnaire dirigeant adjoint de la "Vlaamse Milieumaatschappij". La demande de renonciation anticipée à la suspension, conformément à l'article 35quaterdecies.bis, § 6 de la loi, doit être adressée au même fonctionnaire ».

Art. 8. Le présent arrêté remplace l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 février 1994 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 février 1993 portant exécution du chapitre IIIbis de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, qui est abrogé. Il produit ses effets le 1^{er} janvier 1994, à l'exception des articles 2 et 5 qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1993 et des articles 3 et 6 qui entrent en vigueur le 9 mai 1994.

Art. 9. Le Ministre flamand qui a l'Environnement dans ses attributions et le Ministre flamand qui a les Finances et le Budget dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 juillet 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand des Réformes institutionnelles,
de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

K. PEETERS

La Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

H. CREVITS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de l'Aménagement du Territoire,

D. VAN MECHELEN